



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

RIPARTIZIONE IV - POLIZIA MUNICIPALE E PROTEZIONE CIVILE

Merano/Meran, am 10.08.2026

ORDINANZA N. 443/2026 **di data 10.08.2026**

via Giuseppe Garibaldi (altezza civ. 33): temporanea chiusura di carreggiata - temporanea chiusura/restringimento del marciapiede - temporanea chiusura della pista ciclabile - temporaneo divieto di sosta permanente con rimozione forzata
via Magnus Ortwein: temporanea istituzione del doppio senso di marcia - temporaneo divieto di sosta permanente con rimozione forzata

Vista la richiesta della ditta **RAUCHBAU SRL** per area di cantiere con scavo per installazione del sistema di teleriscaldamento;

sentito il parere della Polizia Locale;

visto che per la realizzazione dei lavori sopra indicati si rende necessario intervenire in modo invasivo sul piano viario, mediante l'impiego di mezzi e personale specializzato;

preso atto che al fine di garantire la sicurezza della circolazione stradale e l'incolumità degli operai impegnati nei lavori, si rende necessario disciplinare il transito veicolare lungo il tratto interessato per il tempo strettamente necessario all'esecuzione degli stessi;

constatato che il restringimento della carreggiata e/o del marciapiede non comporterà gravi ostacoli alla circolazione stradale né particolari disagi alla popolazione, in quanto risultano presenti percorsi alternativi e il traffico sarà comunque regolato da movieri;

visti gli articoli 6 e 7 del codice della strada;

**IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
ORDINA**

DAL 31/08/2026 AL 26/09/2026

a seconda della progressione dei lavori ed in relazione alle necessità tecnico-operative:

in Via GIUSEPPE GARIBALDI (altezza civ. 33)

- l'istituzione temporanea del divieto di circolazione pedonale, per restringimento/chiusura del marciapiede, con deviazione in loco, in caso di necessità tramite moviere;
- l'istituzione temporanea del divieto di circolazione di velocipede, per la chiusura della pista ciclabile, con deviazione in loco, in caso di necessità tramite moviere;
- l'istituzione temporanea del divieto di circolazione, per la chiusura del tratto stradale citato, con deviazione in loco;
- l'istituzione temporanea del divieto di sosta permanente con rimozione forzata *(con l'obbligo di posizionare la segnaletica bilingue prevista almeno 48 ore prima)*;
- l'istituzione del doppio senso di marcia nel tratto compreso tra via M. Ortwein e via Mirabella per Residenti da e per l'area di cantiere;

ABTEILUNG IV - STADTPOLIZEI UND ZIVILSCHUTZ

ANORDNUNG Nr. 443/2026 **vom 10.08.2026**

Giuseppe Garibaldi Straße (Höhe Hnr. 33): zeitweilige Schließung der Fahrbahn - zeitweilige Schließung/Verengung des Bürgersteiges - zeitweilige Schließung des Fahrradweges - zeitweiliges permanentes Parkverbot mit Zwangsabschleppung
Magnus Ortwein Straße: zeitweilige Einführung der zweispurigen Fahrbahn - zeitweiliges permanentes Parkverbot mit Zwangsabschleppung

Nach Einblick in das Ansuchen der Firma **RAUCHBAU GMBH** mit Baustellenbereich und Grabung für die Installation des Fernwärmesystems;

nach Anhörung der Stellungnahme der Ortschaftspolizei;

in Anbetracht dessen, dass für die Durchführung der oben genannten Arbeiten ein erheblicher Eingriff in den Straßenkörper erforderlich ist, unter Einsatz von Maschinen und spezialisiertem Personal;

in Kenntnis, dass zur Gewährleistung der Sicherheit des Straßenverkehrs sowie der Unversehrtheit der mit den Arbeiten beschäftigten Arbeiter eine Regelung des Fahrzeugverkehrs entlang des betroffenen Abschnitts für die unbedingt notwendige Dauer der Arbeiten erforderlich ist;

festgestellt, dass die Verengung der Fahrbahn und/oder des Gehsteiges keine erheblichen Beeinträchtigungen für den Straßenverkehr oder besondere Unannehmlichkeiten für die Bevölkerung mit sich bringt, da alternative Routen vorhanden sind und der Verkehr jedenfalls durch Einweiser geregelt wird;

unter Bezugnahme auf die Artikel 6 und 7 der Straßenverkehrsordnung;

**ORDNET
DER ABTEILUNGSDIREKTOR**

VOM 31/08/2026 BIS 26/09/2026

je nach Verlauf der Arbeiten und im Bezug zu dem technisch-arbeitsbedingten Bedarf:

in der GIUSEPPE GARIBALDI Straße (Höhe Hnr. 33)

- die zeitweilige Einführung des Durchgangsverbots, wegen der Verengung/Schließung des Bürgersteiges, mit Umleitung vor Ort, bei Notwendigkeit mittels Lotsen;
- die zeitweilige Einführung des Durchfahrtsverbots für Fahrräder, wegen der Schließung des Fahrradweges, mit Umleitung vor Ort, bei Notwendigkeit mittels Lotsen;
- die zeitweilige Einführung des Durchfahrtsverbots, wegen der Schließung der Straße in den genannten Teilstück, mit Umleitung vor Ort;
- die zeitweilige Einführung des permanenten Parkverbots mit Zwangsabschleppung *(mit der Pflicht die vorgesehene zweisprachige Beschilderung mindestens 48h vorher aufzustellen)*;
- die zeitweilige Einführung der zweispurigen Fahrbahn im Teilstück M. Ortwein Straße und Mirabella Straße für Anrainer von und zum Baustellenbereich;

Durante i periodi di sospensione dei lavori, è fatto obbligo alla ditta esecutrice di delimitare e segnalare adeguatamente il cantiere, in conformità a quanto disposto dalla normativa vigente per materia, mediante idonea segnaletica e dispositivi luminosi, al fine di garantire la sicurezza della circolazione veicolare e pedonale;

a seconda della progressione dei lavori ed in relazione alle necessità tecnico-operative:

in Via MAGNUS ORTWEIN

- l'istituzione temporanea del doppio senso di marcia con relativa installazione di segnaletica verticale ed orizzontale;
- l'istituzione temporanea del divieto di sosta permanente con rimozione forzata *(con l'obbligo di posizionare la segnaletica bilingue prevista almeno 48 ore prima)*;

AVVERTE

che per eventuali danni a persone derivanti dal mancato rispetto dell'ordinanza sopra citata il contravventore risponderà in via penale, civile ed amministrativa;

che, qualora i lavori dovessero protrarsi oltre il termine previsto, dovrà essere in ogni caso garantita, in data 18/10/2026, la completa percorribilità del tratto stradale interessato dai lavori, in considerazione dello svolgimento della sfilata della Festa dell'Uva.

DISPONE

che questa ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante l'installazione della prescritta segnaletica stradale;

chiunque non osserva un provvedimento legalmente dato dall'Autorità per ragioni di giustizia o di sicurezza pubblica, o d'ordine pubblico o d'igiene, è punito, se il fatto non costituisce un più grave reato (art. 337, 389, 450 c.2, 509 del codice penale), con l'arresto fino a tre mesi o con l'ammenda a base della concerned legge vigente (art. 650 del codice penale).

che la segnaletica stradale è a carico del richiedente;

che il richiedente comunichi in forma scritta (lista mail) minimo 48h prima alle autorità, i trasporti pubblici, ecc. la chiusura della strada oppure l'interruzione del flusso del traffico;

che sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza tutti i funzionari ed agenti di cui all'articolo 12 del codice citato.

Avverso il presente provvedimento è ammesso il ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Ministro delle Infrastrutture e Trasporti a norma dell'art. 37 c.d.s. oppure presso il Tribunale Amministrativo Regionale – sezione autonoma di Bolzano.

Während der Unterbrechung der Arbeiten ist das ausführende Unternehmen verpflichtet, die Baustelle ordnungsgemäß abzugrenzen und zu kennzeichnen, gemäß den geltenden einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen, und zwar mittels geeigneter Beschilderung und Beleuchtungseinrichtungen, um die Sicherheit des Fahrzeug- und Fußgängerverkehrs zu gewährleisten.

je nach Verlauf der Arbeiten und im Bezug zu dem technisch-arbeitsbedingten Bedarf:

in der MAGNUS ORTWEIN Straße

- die zeitweilige Einführung der zweispurigen Fahrbahn mit entsprechender Anbringung der vertikalen und horizontalen Verkehrsbeschilderung;
- die zeitweilige Einführung des permanenten Parkverbots mit Zwangsabschleppung *(mit der Pflicht die vorgesehene zweisprachige Beschilderung mindestens 48h vorher aufzustellen)*;

WEISST DARAUF HIN

dass im Falle von herbeigeführte Personenschäden, welche durch die Nichtbeachtung der Vorschriften in der oben zitierten Anordnung entstanden sind, haftet der Übertreter für die entstandenen Schäden, sei es strafrechtlich, zivilrechtlich als auch verwaltungsrechtlich.

dass, sollten sich die Arbeiten über den vorgesehenen Zeitraum hinaus verlängern, am 18/10/2026 in jedem Fall die vollständige Befahrbarkeit des von den Arbeiten betroffenen Straßenabschnitts gewährleistet sein muss, unter der Berücksichtigung der an diesem Tag stattfindenden Festtagsprozession zum Traubenfest.

WIRD VERFÜGT

dass diese Verordnung der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Beschilderung bekannt gegeben wird;

wer eine aus Gründen der Rechtswahrung, der öffentlichen Sicherheit, der öffentlichen Ordnung oder Gesundheit gesetzmäßig erlassene behördliche Verfügung nicht befolgt, wird, sofern die Tat nicht eine schwere strafbare Handlung darstellt (Art. 337, 389, 450 Abs. 2, 509 des Strafgesetzbuches) mit Haftstrafe bis zu drei Monaten oder mit Geldbuße laut geltendem Gesetz bestraft (Art. 650 des Strafgesetzbuches).

dass die Beschilderung zu Lasten des Antragstellers geht;

dass der Antragsteller bei Schließungen von Straßen bzw. Unterbrechung des Verkehrsflusses die Behörden, öffentlicher Nahverkehr usw. mindestens 48h vorher schriftlich informiert (Mailliste);

dass die Funktionäre und Agenten laut Artikel 12 der zitierten Straßenverkehrsordnung sind mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt sind.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung Einspruch beim Ministerium für Infrastrukturen und Transporte im Sinne des Art. 37 der St.V.O. oder beim regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen eingereicht werden.

